



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

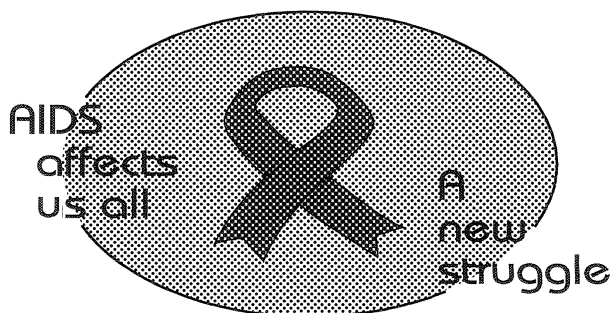
**Vol. 7**

**PIETERMARITZBURG,**

24 OCTOBER 2013  
24 OKTOBER 2013  
24 kuMFUMFU 2013

**No. 1043**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



01043

9771994455008

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>		<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>		
168	Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): By-elections in Ward 3 of the Endumeni Municipality .....	3
169	do.: By-election in Ward 8 of the Emnambithi/Ladysmith Municipality .....	4
170	do.: By-election in Ward 70 of the Ethekwini Municipality .....	5
171	do.: By-election in Ward 14 of the Mfolozi Municipality .....	6
172	do.: By-election in Ward 2 of the Okhahlamba Municipality .....	7

**INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
<b>PROVINSIALE KENNISGEWING</b>		
168	Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture (117/1998): Tussenverkiesing in Wyk 3 van die Endumeni Munisipaliteit .....	3
169	do.: Tussenverkiesing in Wyk 8 van die Emnambithi/Ladysmith Munisipaliteit .....	4
170	do.: Tussenverkiesing in Wyk 70 van die Ethekwini Munisipaliteit .....	5
171	do.: Tussenverkiesing in Wyk 14 van die uMfolozi Munisipaliteit .....	6
172	do.: Tussenverkiesing in Wyk 2 van die Okhahlamba Munisipaliteit .....	7

*No.**Ikhasi***IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

168	uMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya (117/1998): Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 3 kuMasipala waseNdumeni .....	3
169	do.: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 8 kuMasipala waseMnambithi/Ladysmith .....	4
170	do.: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 70 kuMasipala waseThekwini .....	5
171	do.: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 14 kuMasipala waseMfolozi .....	6
172	do.: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 2 kuMasipala waseKhahlamba .....	7

---

**PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZESIFUNDAZWE**


---

**No. 168****24 October 2013****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 3 OF THE ENDUMENI MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 3 of the Endumeni Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 27 November 2013 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 25<sup>th</sup> day of September Two thousand and Thirteen.

**MS N DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

**No. 168****24 kuMfumu 2013****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHLUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 3 KUMASIPALA WASENDUMENI**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, nangemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 3 kuMasipala waseNdumeni ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-27 kuLwezi 2013 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku mhla zingama-25 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

**No. 168****24 Oktober 2013****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 3 VAN DIE ENDUMENI MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kennis kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 3 van die Endumeni Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 27 November 2013 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 25ste dag van September, Tweeduisend-en-dertien.

**ME N DUBE, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

No. 169

24 October 2013

## DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 8 OF THE EMNAMBITHI/LADYSMITH MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 8 of the Emnambithi/Ladysmith Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 27 November 2013 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 2<sup>nd</sup> day of October Two thousand and Thirteen.

**MS N DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

No. 169

24 kuMfumfu 2013

## UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

**ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHLUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 8 KUMASIPALA WASEMNAMBITHI/LADYSMITH**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, nangemuva kokubonisana neKhomishana yoKhethe, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhethe lokuchibiyela kuWadi 8 kuMasipala waseMnambithi/Ladysmith ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-27 kuLwezi 2013 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Shikishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku mhla zingama-2 kuMfumfu, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

No. 169

24 Oktober 2013

## DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 8 VAN DIE EMNAMBITHI/LADYSMITH MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kennis kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 8 van die Emnambithi/Ladysmith Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 27 November 2013 vasgestel het as die datum vir die vermeldde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 2de dag van Oktober, Tweeduisend-en-dertien.

**ME N DUBE, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

**No. 170****24 October 2013****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 70 OF THE ETHEKWINI MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 70 of the eThekweni Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 27 November 2013 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 2<sup>nd</sup> day of October Two thousand and Thirteen.

**MS N DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

**No. 170****24 kuMfumu 2013****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 70 KUMASIPALA WASETHEKWINI**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, nangemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 70 kuMasipala waseThekwini ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-27 kuLwezi 2013 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku mhla zingama- 2 kuMfumu, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

**No. 170****24 Oktober 2013****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 70 VAN DIE ETHEKWINI MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kennis kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 70 van die eThekwini Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 27 November 2013 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 2de dag van Oktober, Tweeuisend-en-dertien.

**ME N DUBE, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

No. 171

24 October 2013

## DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 14 OF MFOLOZI MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 14 of the Mfolozi Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 27 November 2013 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 16<sup>th</sup> day of October Two thousand and Thirteen.

**MS N DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

No. 171

24 kuMfumfu 2013

## UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

**ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 14 KUMASIPALA WASEMFOLOZI**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, nangemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 14 kuMasipala waseMfolozi ngenxa yokucela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-27 kuLwezi 2013 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku mhla zingama-16 kuMfumfu, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

No. 171

24 Oktober 2013

## DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 14 VAN DIE MFOLOZI MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kennis kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 14 van die Mfolozi Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 27 November 2013 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 16de dag van Oktober, Tweeduisend-en-dertien.

**ME N DUBE, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

**No. 172****24 October 2013****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 2 OF THE OKHAHLAMBA MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 2 of the Okhahlamba Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 27 November 2013 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 14<sup>th</sup> day of October Two thousand and Thirteen.

**MS N DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

**No. 172****24 kuMfumu 2013****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 2 KUMASIPALA WASOKHAHLAMBA**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, nangemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) somthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 2 kuMasipala wasoKhahlamba ngenxa yokucela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-27 kuLwezi 2013 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku mhla zingama-14 kuMfumu, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

**ŊKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

**No. 172****24 Oktober 2013****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 2 VAN DIE OKHAHLAMBA MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kennis kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 2 van die Okhahlamba Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 27 November 2013 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 14de dag van Oktober, Tweeduisend-en-dertien.

**ME N DUBE, LPW**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510